



DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

WYDAWNICTWO MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

Prenumeratę przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (Warszawa, ul. Nowy Świat Nr. 14, pokój 260, telef. wewn. Ministerstwa Komunikacji Nr. 150). Prenumerata wynosi kwartalnie 10 zł i wplacana być może na rachunek bieżący Ministerstwa Komunikacji Nr. 4 w Centralnej Kasie Państwowej bezpośrednio, bądź za pośrednictwem P. K. O. (konto czekowe 30.110). Prenumeratę uiszczać należy najpóźniej na 2 tygodnie przed rozpoczęciem każdego kwartału. Cena pojedynczego numeru zwykłego 1 zł *). Ogłoszenia przyjmuje Redakcja Dz. T. i Z. K. (adres jak wyżej). Cena ogłoszeń: za stronę — 200 zł, $\frac{1}{2}$ strony — 100 zł, $\frac{1}{4}$ strony — 50 zł, $\frac{1}{8}$ strony — 25 zł, $\frac{1}{16}$ strony — 15 zł, $\frac{1}{32}$ strony — 10 zł. Ogłoszenia drobne po 25 groszy za wyraz.

Rok III.

Warszawa, dnia 28 lutego 1930 r.

Nr. 9.

T R E Ś Ć :

DZIAŁ URZĘDOWY.

A. Rozporządzenia Ministra Komunikacji.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 27 lutego 1930 r. w sprawach taryfowych, zawierające co następuje:

- Poz. 66. Taryfa towarowa kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i W. M. Gdańska, część II zeszyt 1.—Uzupełnienie.
- Poz. 67. Taryfa osobowa i bagażowa Północna i Centralna Europa—Wschód.—Zmiany w taryfie.
- Poz. 68. Niemiecko-Polsko-Sowiecki Związek Kolejowy. Taryfa na przewóz przesyłek ekspresowych.—Zmiany taryfy.
- Poz. 69. Taryfa osobowa i bagażowa czeskosłowacko-rumuńska.—Wprowadzenie dodatku IV do taryfy.

- Poz. 70. Polsko-Węgierska komunikacja osobowa i bagażowa.—Zmiany w taryfie.
- Poz. 71. Polsko-Niemiecka komunikacja osobowa, bagażowa i ekspresowa.—Wprowadzenie dodatku VI do taryfy.
- Poz. 72. Polsko-Węgierski Związek Kolejowy. Taryfa zeszyt 1 na przewóz towarów (z wyłączeniem zwierząt żywych i węgla), obowiązująca od dnia 1 marca 1928 r.—Uchylenie ważności taryfy.
- Poz. 73. Międzynarodowa Taryfa Związkowa na przewóz towarów pomiędzy Trieste, Fiume, Pola i Rovigno d'Istria a stacjami polskich kolei państwowych.—Uchylenie ważności taryfy.

B. Obwieszczenia.

- 1) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Dział urzędowy.

A. ROZPORZĄDZENIA MINISTRA KOMUNIKACJI.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 27 lutego 1930 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika.

- Poz. 66. Taryfa towarowa kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska, część II zeszyt 1, obowiązująca od dnia 1 października 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 33, poz. 197, ust. 3).

W Aneksie do Taryfy towarowej, część II zeszyt 1, na str. 6 w poz. 27 „Warunki stosowania” (Dziennik Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1929, Nr. 47, poz. 305) po słowach „Urzędu Wojewódzkiego” dodaje się następujące słowa: „lub też Senatu W. M. Gdańska”. Uzupełnienie to zyskuje moc obowiązującą z dniem ogłoszenia.
Nr. III/1204/30.

- Poz. 67. Taryfa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych szwedzkich, polskich, czechosłowackich, austriackich i węgierskich z jednej strony a stacjami kolei żelaznych bułgarskich, greckich i orientalnych oraz pomiędzy portami Żegluga morskiej rumuńskiej drogą morską na Constantę z drugiej strony, obowiązująca od dnia 1 stycznia 1928 r. (ogłoszona w Monitorze Polskim z r. 1928 Nr. 114, z ważnością od dnia 15 maja 1928 r.).

Z ważnością od dnia 1 marca 1930 r. ceny za przejazd osób oraz stawki na przewóz bagażu z pełną opłatą, podane w wymienionej taryfie w stacyjnych tabelach opłat c) dla komunikacji z Polski i do Polski, podwyższa się o kwoty, wskazane poniżej w dolarach, w relacjach:

przez Constantę — Śniatyn Załucze:

I kl.	II kl.	III kl.	Stawka za przewóz 10 kg bagażu.
0,58	0,46	0,28	0,04

przez Russe — Śniatyn Załucze:

0,30	0,26	0,12	0,01.
------	------	------	-------

Nr. III/Os. 2336/30.

- Poz. 68. Niemiecko-Polsko-Sowiecki Związek Kolejowy. Taryfa na przewóz przesyłek ekspresowych w komunikacji pomiędzy stacjami Towarzystwa Kolei Rzeszy Niemieckiej a stacjami kolei Związku Socjalistycznych Republik Rad tranzytem przez Polskę, obowiązująca od dnia 1 czerwca 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929 Nr. 23, poz. 122).

Z dniem 1 marca 1930 r. do wyżej wymienionej taryfy wprowadza się następujące zmiany, mianowicie: dotychczasowe niżej podane nazwy stacji kolei Związku S. R. R. zmienia się jak następuje:

Strony taryfy	Rubryka	Dotychczasowa nazwa stacji	Nowa nazwa stacji
26, 27 i 29	1	Kijew I pas.	Kijew pas.
26, 28 i 29	1	Moskwa pas. Białorus. . .	Moskwa pas. Smolenskaja
26, 28 i 29	1	Moskwa gor. Centr. . . .	Moskwa Centralna—stacja miejska
26, 28 i 29	1	Nowo Sibirsk	Nowosibirsk pas.
26, 28 i 29	1	Omsk	Omsk pas.
27, 28 i 29	1	Smoleńsk Centr.	Smoleńsk

Nr. III/Os. 1715/30.

- Poz. 69. Taryfa międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy Republiką Czechosłowacką a Rumunią tranzytem przez Polskę, Austrię i Węgry, obowiązująca od 1 lipca 1927 r. (Monitor Polski z dnia 16 lipca 1927 r. Nr. 185).

Z dniem 1 marca 1930 r. wchodzi w życie dodatek IV do wymienionej taryfy, wprowadzający nowe, zmienione tabele opłat, I, II, III, IV, V, VI i VII za linje kolei rumuńskich.

Dodatek ten jako załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, jest do nabycia w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych w Katowicach, Krakowie, Lwowie i Stanisławowie po cenie 1 zł za egzemplarz.

Nr. III/Os. 1615/30.

- Poz. 70. Taryfa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji między stacjami polskich kolei państwowych z jednej strony, a stacjami królewsko-węgierskich kolei państwowych z drugiej strony, przez Czechosłowację i Austrię, obowiązująca od dnia 15 kwietnia 1926 r., ogłoszona w Monitorze Polskim z dnia 15 kwietnia 1926 r.

Z dniem 1 marca 1930 r. rozdzielcze tabele opłat za przestrzenie kolei węgierskich, zamieszczone w Rozdziale III wymienionej powyżej taryfy, zastępuje się nowymi, mianowicie:

Kilometry	Między przejściem granicznym a stacją	Przez	Na pociągi pośpieszne				Na pociągi osobowe			
			Ceny biletów w jedną stronę			Opłata za przewóz każdego 10 kg bagażu	Ceny biletów w jedną stronę			Opłata za przewóz każdego 10 kg bagażu
			I	II	III		I	II	III	
			k	l	a	s	a	k	l	a
p	e	n	g	ö	p	e	n	g	ö	
	Strona 26 taryfy.	Przejście:	Staatsgrenze bei Nickelsdorf Hegyeshalom — Orszaghatár							
6	Hegyeshalom..	—	1.30	1.00	0.70	0.08	0.90	0.54	0.36	0.06
53	Győr.....	—	7.70	5.80	4.20	0.21	5.80	3.50	2.30	0.18
202	Budapest keleti p. u.	Győr	26.90	20.20	14.80	0.65	20.00	12.00	8.00	0.53
	Strona 34 taryfy. I.	Przejście:	Nowe Komárno st. hr. Komarom — Orszaghatár							
9	Komárom	—	1.30	1.00	0.70	0.08	0.90	0.54	0.36	0.06
46	Győr	—	6.40	4.80	3.50	0.17	4.70	2.80	1.90	0.15
120	Budapest keleti p. u.	—	15.40	11.50	8.50	0.39	11.50	6.90	4.60	0.33
	Strona 34 taryfy. II.	Przejście:	Helemba st. hr. Szob — Orszaghatár							
1	Szob	—	1.30	1.00	0.70	0.08	—	0.30	0.20	0.06
64	Budapest nyugotni p. u. ...	—	9.00	6.70	4.90	0.24	—	3.90	2.60	0.21
	Strona 35 taryfy. III.	Przejście:	Rad'ovce st. hr. Samoskőujfalu — Orszaghatár							
137	Budapest keleti p. u.	—	17.90	13.40	9.90	0.44	13.50	8.10	5.40	0.36
	Strona 35 taryfy. IV.	Przejście:	Čaña st. hr. Hidasneméti — Orszaghatár							
65	Miskolcz	—	—	6.70	4.90	0.24	—	3.90	2.60	0.21
249	Budapest keleti p. u. ...	—	—	24.00	17.60	0.74	—	14.40	9.60	0.62
	Strona 36 taryfy. V.	Przejście:	Slovenske Nove Mesto Satoraljaújhely — Orszaghatár							
1	Satoraljaújhely	—	—	1.00	0.70	0.08	—	0.30	0.20	0.06
47	Szerencs	—	—	4.80	3.50	0.17	—	2.80	1.90	0.15
85	Miskolcz	—	—	8.60	6.30	0.29	—	5.30	3.50	0.24
200	Hatvan	—	—	19.20	14.10	0.60	—	11.50	7.70	0.50
234	Gödöllő	—	—	23.00	16.90	0.72	—	13.80	9.20	0.59
269	Budapest keleti p. u.	—	—	25.30	18.60	0.80	—	15.20	10.10	0.66
	Strona 36 taryfy. VI.	Przejście:	Čop. st. hr. Zahony — Orszaghatár							
3	Zahony	—	—	—	—	—	—	0.30	0.20	0.06
26	Kisvárdá	—	—	—	—	—	—	1.50	1.00	0.11
38	Nyiregyhaza ..	—	—	—	—	—	—	3.90	2.60	0.21
117	Debreczen	—	—	—	—	—	—	6.90	4.60	0.33

- Poz. 71. Taryfa na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami polskich kolei państwowych, położonych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska oraz pomiędzy stacjami kolei żelaznych, będących w zarządzie Polskich Kolei Państwowych na tych obszarach z jednej strony, a stacjami Towarzystwa Kolei Rzeszy Niemieckiej i niemieckimi kolejami prywatnymi z drugiej strony, obowiązująca od dnia 1 lutego 1928 r., ogłoszona w Monitorze Polskim z dnia 26 stycznia 1928 r. Nr. 21.

Z dniem 1 marca 1930 r. wchodzi w życie dodatek VI do wymienionej taryfy, wprowadzający nowe tabele rozdzielcze opłat A za linje Polskich Kolei Państwowych, położonych w Polsce i na obszarze Wolnego Miasta Gdańska oraz prywatnych kolei polskich, wzamian za tabele zawarte w dodatku V do tejże taryfy, na stronach 9—52.

Dodatek powyższy wydany został jako załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych i jest do nabycia w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych w Gdańsku, Katowicach, Krakowie, Lwowie, Poznaniu, Radomiu, Stanisławowie, Warszawie (ul. Królewska 23) i Wilnie po cenie 2,60 zł za egzemplarz.

Nr. III/Os. 1950/30.

- Poz. 72. Polsko-Węgierski Związek Kolejowy. Taryfa zeszyt I na przewóz towarów (z wyłączeniem zwierząt żywych i węgla), obowiązująca od dnia 1 marca 1928 r.) Monitor Polski z dnia 24 lutego 1928 r. Nr. 45).

Z upływem dnia 31 marca 1930 r. uchyla się ważność powyższej taryfy, wydanych do niej Dodatków I, II, III i IV, oraz wszelkich zmian i uzupełnień, wprowadzonych w ramach tej taryfy i opublikowanych bądź w Monitorze Polskim, bądź też w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych.

Wprowadzenie w życie nowej taryfy nastąpi w drodze osobnego rozporządzenia.

Nr. III/3/A. 1871/30.

- Poz. 73. Międzynarodowa Taryfa Związkowa na przewóz towarów pomiędzy Trieste, Fiume, Pola i Rovigno d'Istria a stacjami polskich kolei państwowych, obowiązująca od dnia 15 czerwca 1928 r.) Monitor Polski z dnia 4 czerwca 1928 r. Nr. 127).

Z upływem dnia 31 marca 1930 r. uchyla się ważność powyższej taryfy wraz z obowiązującym od dnia 1 października 1929 r. Dodatkiem I (Dziennik Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1929, Nr. 37 poz. 229) oraz zmianami i uzupełnieniami, ogłoszonymi w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1929 Nr. 44 poz. 290 i z r. 1930 Nr. 4 poz. 33.

Zniżone stawki przewozowe dla węgla kamiennego oraz dla wodociągowych rur żelaznych, ogłoszone w wymienionym wyżej Dzienniku Nr. 21 poz. 103 i Nr. 46 poz. 304 z r. 1929, tudzież Nr. 1 poz. 5 z r. 1930, pozostają w mocy do odwołania, względnie do dnia 31 grudnia 1930 r.

Wprowadzenie w życie nowej taryfy nastąpi w drodze osobnego rozporządzenia.

Nr. III/3/A. 1712/30.

Minister Komunikacji: *Kühn*

B. OBWIESZCZENIA.

P o l s k i e K o l e j e P a ń s t w o w e .

Kolejowy kurs walut zagranicznych, ogłoszony w Nr. 1 Dz. T. i Z. K. z r. 1930, pozostaje bez zmiany.